

回應社會 活出戲劇

中英教育報 ▼ 2014/15

中英劇團為葵青劇院場地伙伴

Chung Ying Theatre Company is a Venue Partner of Kwai Tsing Theatre

中英劇團由香港特別行政區政府資助

Chung Ying Theatre Company is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



► 香港的戲劇力量

我們生於斯長於斯，對香港有的不止是情感更加是責任。大家都目睹最近香港正在面對多個巨大的轉變關口，中英劇團亦不忘以我們的經驗及努力，一邊承傳叫香港人自豪的獨特文化，一邊發揚令香港人引以為傲的精神。

中英深信戲劇的力量，藝術從來都是人人所共享的，在共同參與戲劇的過程之中，無論上台台下都會有所得著。去年，我們就「自由、包容和知識」三個重要的人文精神出發，利用戲劇發揚開去。為體現自由，我們於公民劇場中啟發下一代珍惜言論自由的可貴；為推動包容，我們為各社群設計戲劇計劃，讓不同年齡不同族裔的人都可以憑戲劇濟濟一堂，以自己的故事連結香港的精神，從中增加相互理解；而知識的發掘和傳承更是建設更美好社會的關鍵，為曉之以理、動之以情，我們有結合互動教育劇場及自我探索的生命計劃，把於戲劇所得的感悟，運用於社區中，回饋社會。這就是生命影響生命，每個人一

點一滴的心思加起來就足以匯聚成河，成就屬於香港的戲劇力量。

過去一年，不論是榮獲「香港藝術發展獎」之「藝術教育獎」(非學校組)優異表現獎，還是獲邀到巴黎出席「國際戲劇/劇場與教育聯盟」世界會議(IDEA 2013)，分享製作口述歷史劇場的心得，均是對我們努力的一種肯定。我們要感謝我們的贊助及工作伙伴 — 利希慎基金、何晶潔家族基金、和富社會企業、康樂及文化事務署、香港歷史文物保育建設、各區區議會及民政事務處以及各合作單位，你們的支持，讓我們可將多元化的戲劇活動，帶到更廣更遠。

中英劇團藝術總監

中英劇團教育及外展部

戲劇教育學術顧問	: 馮祿德先生、譚寶芝博士
藝術總監	: 古天農
總經理	: 張可堅
教育及外展經理	: 江倩瑩
教育及外展副經理	: 陳瑋欣
高級教育及外展主任	: 黃幗婷
教育及外展主任	: 關靄怡、楊韻豫、鄧智珊、楊錦濤、鄧穎怡
藝術行政見習員	: 何小珊
首席駐團戲劇導師	: 黃振輝
駐團戲劇導師	: 蕭俊傑、葉君博
平面設計及排版	: 蔡韻妍
形象設計	: Joyce Ma @ Joyce Makeup
編輯	: 陳瑋欣
文字	: 江倩瑩、楊錦濤、鄧穎怡、黃幗婷、黃振輝、蕭俊傑、葉君博、陳瑋欣
校對	: 中英劇團教育及外展部

► 在生活中·發現藝術

中英劇團相信，表演藝術從來不是把聚光燈打在表演者身上，要全世界都只看到一人在做，只聽到一人在說；劇場應是有你也有我、有故事、有人情味，是一場大家共同參與的活動。

由口述歷史劇到校園巡迴演出，由學生專場到互動教育劇場(TiE, Theatre in Education)，中英都旨在讓更多人親嘗戲劇的魅力，讓老少樂在其中，從關係的建立、藝術的經驗裏展露潛能，發掘生活中各樣的可能性。

生命使藝術豐盛

在中英的社區舞台上，孩子們可從最基本的玩樂中培養成長的發展元素；少數族群可認識本地區文化，青少年可以歌舞服務他人；中年人可重新檢視與父母親的關係；婦女們可細說在社會上所承受的壓力。舞台把不同社群連結起來，在故事裏交集，促進交流與了解，讓人們知道自己從來都不是孤獨

一人，在香港這個小城裏，面對生活中的起落時，總有人一同面對。

當戲劇與生命產生共鳴，要展示的再不只是舞台作品，而是真實的故事和真摯的關係。中英曾為自閉症孩子提供戲劇培訓，結業作品卻不是小表演，而是學員為其他孩子舉行的一場戲劇派對，將在課堂所學所得，化作一份給予生活的小禮物。

回應社會 活出戲劇

繼「我們的驕傲」後，「回應社會·活出戲劇」成為了本年度的教育主題。我們用戲劇去回應社會上不同社群的需求，不只在舞台上賦予他們發聲的權利，還在過程中裝備他們的能力，把所得著的用於生活中，為生活帶來改變。因為我們相信，現實的考驗與困難勢不可免，除了嘆息，我們可以做的，其實還有很多很多。

江倩瑩

教育及外展經理

英國華威大學戲劇教育碩士(University of Warwick)，《TEFOzine戲劇與教育專業雜誌》編輯之一，曾任香港教育劇場論壇(TEFO)委員及香港演藝學院戲劇藝術碩士(戲劇教育)畢業論文導師，積極參與國際戲劇教育會議，包括籌辦國際戲劇/劇場與教育聯盟第六屆世界會議(IDEA2007)，及於巴西舉行的第七屆世界會議(IDEA2010)當中擔任專研小組(Special Interest Group)活動統籌。

► 關於中英劇團

中英劇團成立於1979年，是本地最資深的職業劇團之一，現任藝術總監為古天農先生。自90年代初設立戲劇教育及外展部門後，我們一直以不同形式帶領香港戲劇教育的發展，包括引進源於英國的教育劇場(Theatre-in-Education)概念、發展戲劇教學法(Drama-in-Education)、普及戲劇藝術至偏遠地區、推動口述歷史戲劇和社區劇場等，並曾獲香港舞臺劇獎之「戲劇教育推廣獎」及「2012香港藝術發展獎」之「藝術教育獎」(非學校組)「優異表現獎」。

2013年，我們參與於法國巴黎舉行的第八屆「國際戲劇/劇場與教育聯盟」世界會議 (IDEA 2013)，與超過1,500位來自世界各地的戲劇教育工作者交流，並分享發展社區戲劇教育的寶貴經驗。2014年，中英劇團榮獲第二十三屆香港舞臺劇獎的七大獎項，並榮獲社會福利署的嘉許，成為一星級的「關愛長者機構」。

此外，中英有超過30年製作校園劇場的經驗。製作的學校巡迴演出已近4,100場，學生觀眾逾57萬人次。踏入35周年，中英將繼續加倍努力製作更多優質劇目及多元戲劇教育活動，並積極推動戲劇教育，尋求與不同機構合作，擴闊戲劇藝術的可能性，及提升人文素質。

► 中英劇團教育團隊



江倩瑩



黃振輝



黃曉婷



蕭俊傑



葉君博



盧俊豪



何敬儀



賴閃芳



陳美莉



蘇欣怡



劉穎璇



關玉瓊



陳健迅



黃珪基



陳銘峰



吳欣欣



邵佩珊



陳鷹國



黎青平



黃湛深



楊樂平



馬國忠

► 劇團宗旨

以優質劇目及多元戲劇教育活動
聯動各界服務社群
推廣舞台藝術
提升人文素質

